

Dig/Italia

Anno XV, Numero 1 - **2020**

Rivista del digitale nei beni culturali

ICCU-ROMA



ICCU

Istituto centrale per il catalogo unico
delle biblioteche italiane e per le informazioni bibliografiche
www.iccu.sbn.it

Copyright © ICCU - Roma

La riproduzione totale o parziale del contenuto della rivista
è ammessa con obbligo di citazione

«Dig/italia», rivista del digitale nei beni culturali, è una rivista *peer reviewed*
e segue il codice etico delle pubblicazioni

I contributi possono essere proposti alla rivista dagli autori o su iniziativa del Comitato Scientifico.
Gli articoli vengono sottoposti al Comitato di Redazione per un primo accertamento sulla corrispondenza con i
campi di ricerca della rivista. I contributi delle sezioni Saggi e Progetti vengono indirizzati in forma anonima ad
almeno uno studioso di comprovata competenza sui temi affrontati. I revisori fanno pervenire i loro giudizi alla
redazione (favorevole alla pubblicazione, favorevole con modifiche/miglioramenti, non favorevole). Se il giudizio
finale è positivo, viene comunicata agli autori l'accettazione del contributo, insieme ad eventuali indicazioni
suggerite dai valutatori, di cui si garantisce comunque l'anonimato.

DigItalia

Rivista del digitale nei beni culturali
ISSN 1972-6201
Anno XV, Numero 1 - Giugno 2020

In copertina:

L'immagine è una libera elaborazione grafica
della testa della statua di Apollo del I sec. d.c.
(Civitavecchia, Museo Nazionale), copia da
un originale greco avvicinabile all'Apollo
di Leocares (IV sec. a.c.)

Direttore Fondatore

Marco Paoli

Direttore Responsabile

Simonetta Buttò

Comitato di Redazione

Capo Redattore:

Elisabetta Caldelli

Amalia Maria Amendola

Valentina Atturo

Lucia Basile

Laura Borsi

Flavia Bruni

Elisabetta Castro

Massimina Cattari

Silvana de Capua

Carla Di Loreto

Maria Cristina Di Martino

Vilma Gidaro

Egidio Incelli

Maria Cristina Mataloni

Massimo Menna

Lucia Negrini

Paola Puglisi

Alice Semboloni

Vittoria Tola

Maria Lucia Violo

Grafica & Impaginazione

MLA&Partner - Roberta Micchi

Produzione e Stampa

Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.
Roma

Editore

ICCU

Istituto centrale per il catalogo unico
delle biblioteche italiane
e per le informazioni bibliografiche
Viale Castro Pretorio, 105
00185 Roma
T +39 06 49.210.425
F +39 06 49.59.302
email: ic-cu.digitalia@beniculturali.it
<http://digitalia.sbn.it>

In attesa di registrazione al Tribunale di Roma



Comitato Scientifico

Osvaldo Avallone
Giovanni Bergamin
Dimitri Brunetti
Simonetta Buttò
Rossella Caffo
Rosaria Campioni
Maria Carla Cavagnis Sotgiu
Laura Ciancio
Flavia Cristiano
Gianfranco Crupi
Andrea De Pasquale
Maria Cristina Di Martino
Pierluigi Feliciati
Marina Giannetto
Maria Guercio
Mauro Guerrini
Klaus Kempf
Patrizia Martini

Maurizio Messina
Maria Cristina Misiti
Maria Teresa Natale
Marco Paoli
Don Valerio Pennasso
Alberto Petrucciani
Massimo Pistacchi
Marco Pizzo
Paola Puglisi
Roberto Raieli
Gino Roncaglia
Maria Letizia Sebastiani
Giovanni Solimine
Laura Tallandini
Anna Maria Tammaro
Costantino Thanos
Antonella Trombone
Paul Gabriele Weston

SOMMARIO

giugno 2020

Editoriale
di Simonetta Buttò

9

SAGGI

**Digitalizzazione e ricerca umanistica:
il versante dello studioso**
di Marco Paoli

13

“Il mondo come puzzle”: i beni culturali nel web
di Giovanni Michetti

26

PROGETTI

**International Standard Manuscript Identifier (ISMI):
pour un registre électronique
des identifiants des livres manuscrits**
di François Bougard, Matthieu Cassin, William Duba,
Claudia Fabian, Christoph Flüeler,
Anne-Marie Turcan-Verkerk

45

**e-Leo, archivio digitale della Biblioteca
leonardiana di Vinci: un’esperienza
di valorizzazione, fruizione e comunicazione**
di Monica Taddei

53

**La Biblioteca Digitale dell’Università di Padova
Un sistema di componenti, contenuti e servizi**
di Antonella Zane, Lorisa Andreoli,
Laura Tallandini

69

**La Biblioteca Centrale “G. Marconi” del CNR
nel Polo delle scienze SBN.
Il lavoro svolto e sviluppi futuri**
di Giorgia Migliorelli, Maria Adelaide Ranchino

87

**Costruire una biblioteca digitale.
L'accordo di collaborazione tra l'ILIESI
e la Biblioteca centrale del CNR**
di Isabella Florio, Annarita Liburdi, Luca Tiberi

99

**Europeana Education: risorse culturali digitali
per l'istruzione e la formazione**
di Maria Teresa Natale, Marzia Piccininno

108

**Un patrimonio storico e artistico inedito
e inesplorato: i manoscritti del
Fondo Abruzzese Nicola Sorricchio**
di Rossana Torlontano

114

DOCUMENTI E DISCUSSIONI

**Il nuovo Programma europeo
"Europa digitale" (2021-2027)**
Proposta della Commissione Europea
e documentazione
di Massimina Cattari

125

SEGNALAZIONI

**Il Provenance Digital Archive del CERL:
il nuovo censimento online delle provenienze librarie**
di Lucrezia Signorello

133

**Europeana Archaeology:
un nuovo progetto europeo dedicato all'archeologia**
di Maria Teresa Natale, Elisa Sciotti

135

**The Culture Chatbot - engaging
visitors with your collections**
di Pavel Kats, Alexander Raginsky

137

**BIBLIO: Boosting digital skills and competences
for librarians in Europe. Le competenze digitali
per i bibliotecari della contemporaneità**
di Flavia Massara

141

Matera 2019: Open Future
di Veronica Carrino

144

The Culture Chatbot - engaging visitors with your collections

Pavel Kats - Jewish Heritage Network
Alexander Raginsky - Pangeanic

How can cultural heritage institutions use chatbots to engage visitors, help them find content and answer common questions? The Culture Chatbot project¹ has been exploring these questions, and in this post Pavel Kats from Jewish Heritage Network² and Alexander Raginsky from Pangeanic³, the two organisations behind the project explain the work they have done so far and how you can benefit from their expertise.

What is the Culture Chatbot Project?

A chatbot is a piece of software designed to react to digital conversation as if it were a human conversational partner. Many of you will

have already come across chatbots on social media, commercial websites, or via instant messaging. For the Cultural Chatbot project, we have explored how chatbots can be used by cultural heritage institutions to engage visitors with their collections.

Exploring different chatbots

We have investigated three different types of chatbots which could be useful to cultural heritage institutions:

Free-text search chatbot

The free-text search chatbot expects the input of questions or keywords (for example: "I am looking for paintings by Rembrandt") and

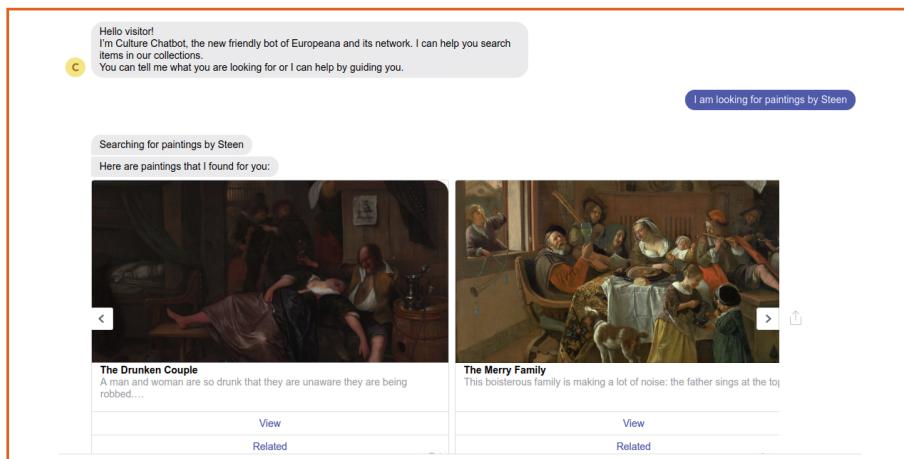


Figura 1. Free search chatbot, 2019, Culture Chatbot, The Netherlands, CC-BY-SA

¹ <http://www.jhn.ngo/culturebot/>.

² <https://www.jhn.ngo/>.

³ <https://www.pangeanic.com/#>.

then returns results based on content types (e.g. books, paintings) and named entities (creators and places) in a digital collection.

Guided search chatbot

The guided search chatbot provides the user with options to interactively help them construct a query, and then provides content based on what they select.

Engagement search chatbot

Engagement search provides a "more-like-

that" functionality, offering a user results that relate to their previous search, using the context of creator, place or date.

If you would like to find out more about the technical development processes behind the Culture Chatbot, you can read more about it on the dedicated page of the Jewish Heritage Network⁴.

The Culture Chatbot in practice

After testing these three chatbots, we started

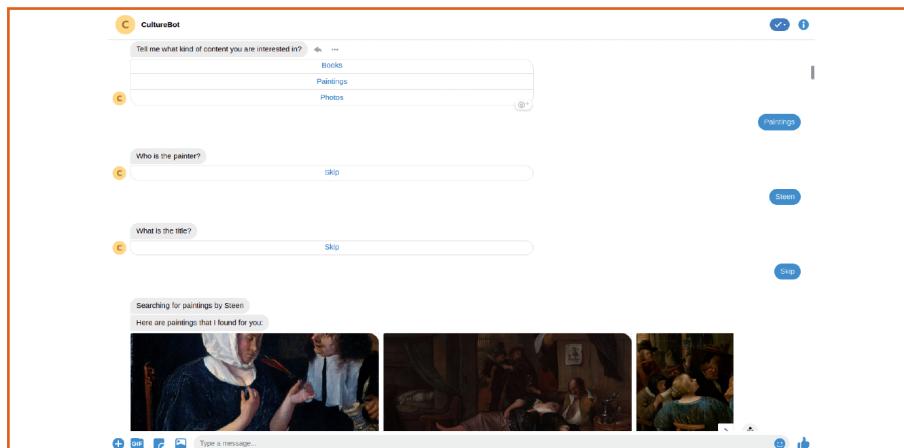


Figura 2. *Guided search chatbot*, 2019, Culture Chatbot, The Netherlands, CC-BY-SA

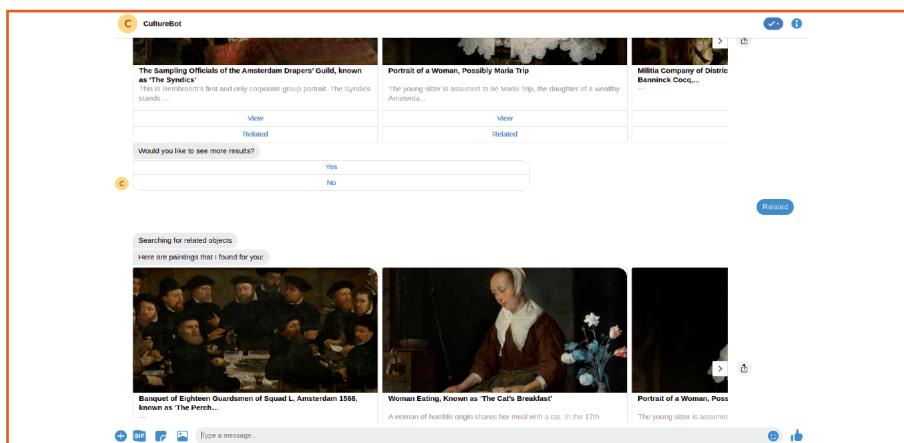


Figura 3. *Engagement search chatbot*, 2019, Culture Chatbot, The Netherlands, CC-BY-SA

⁴ www.jhn.ngo/culture-chatbot-update/.

to explore how our project partners could use chatbots to highlight their own collections. Working with the Jewish Historical Museum in Amsterdam, we designed and developed a bilingual chatbot which helps visitors explore the richness of their collections and content, as well as find out practical information about the Museum.

For the Museum of the History of Polish Jews (POLIN) in Warsaw, we designed a guided search chatbot for Facebook. This chatbot helps

visitors to the Facebook page to locate practical information about the museum (reducing enquiries made directly to staff) and encourages them to visit it in person. Like the chatbot for the Jewish Historical Museum, it is bilingual.

Finally, we worked with the Institute for the Union Catalogue of Italian Libraries and Bibliographic Information⁵ to develop the assisted search that would enhance the visitor experience in their collections through Culturitalia portal. This tool allows to discov-

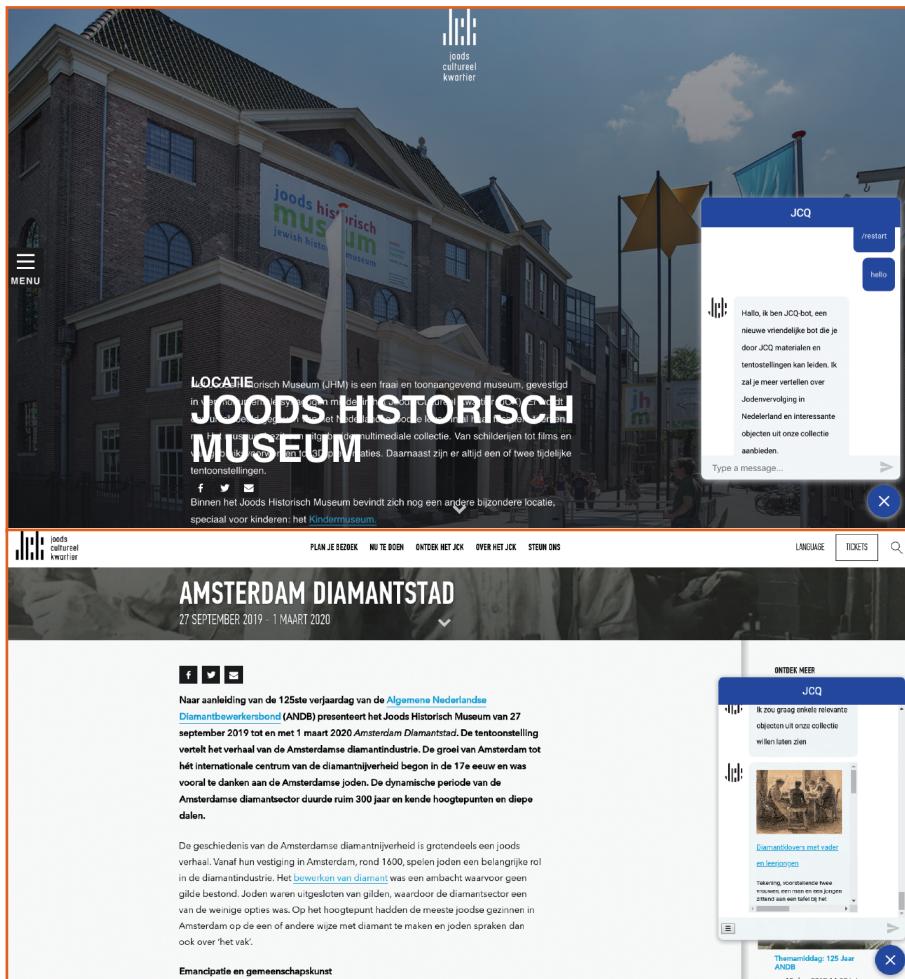


Figura 4. *Culture Chatbot - Jewish Historical Museum, 2019, Culture Chatbot, The Netherlands, CC-BY-SA*

⁵ <https://www.iccu.sbn.it/en/>.

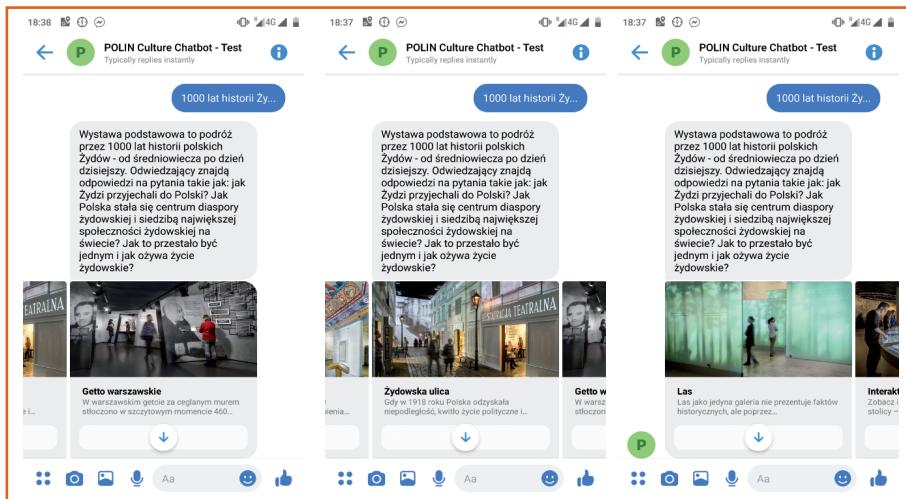


Figura 5. *Culture Chatbot - POLIN, 2019, Culture Chatbot, The Netherlands, CC-BY-SA*

er the resources in an innovative way, thanks to natural processing language technology. The assisted search is planned to be available on the Culturalitalia⁶ home page.

Benefit from the Culture Chatbot

Until February 2020 - when the project ended - we offered design sprints free of charge to institutions and projects from the Europeana

Network who would like to explore this exciting technology. Design sprints are intensive one or two week sessions in which we brainstorm ideas and make quick decisions to assess what kind of a chatbot would be a good match for a museum or aggregator. If your institution holds a collection of cultural heritage items, wants to engage online visitors with their content and is eager to experiment with different approaches to online engagement, get in contact!⁷

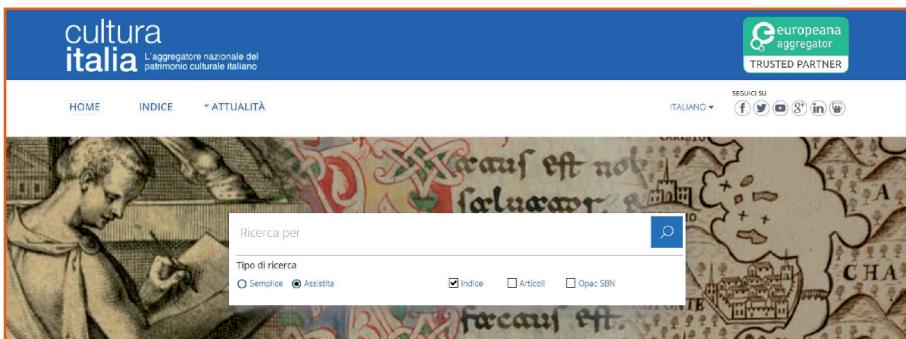


Figura 6. *Culture Chatbot - Culturaitalia, Ricerca assistita - CC BY*

⁶ <http://www.culturaitalia.it/>.

⁷ Find out more and sign up for a free sprint at <<http://www.jhn.ngo/host-a-chatbot-design-sprint/>>.

L'ultima consultazione dei siti web è avvenuta nel mese di giugno 2020